

de

Vielen Dank, dass Sie sich für das TDA26-Dampfgläseisen haben Bosch entschieden haben. Die Dampfgläseisen werden nach ökologischen Kriterien und für eine nachhaltige Ressourcenschonung entworfen. Der gesamte Lebenszyklus dieses Geräts, von der Materialauswahl bis zur spürbaren Wiederverwertung bzw. zum Recycling, wurde unter besonderer Berücksichtigung von Verbesserungsmöglichkeiten aus technischer, ökonomischer und umwelttechnischer Sicht optimiert.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt und darf nicht für industrielle bzw. gewerbliche Zwecke verwendet werden.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Einsichtnahme auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr durch Stromschlag oder Feuer!

Anschlusswerte für die Benutzung dieses Geräts müssen den Informationen auf dem Typenschild übereinstimmen.

Das Gerät niemals an die Stromversorgung anschließen, wenn Netzabel oder Gerät sichtbare Beschädigungen aufweisen. Das Gerät muss mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden. Falls ein unbedingtes nötig ist, ein Verlängerungskabel zu benutzen, stellen Sie sicher, dass es für 16 Amperes (A) oder mehr ausgelegt ist und die Steckdose den entsprechenden Leistungsanforderungen entspricht. Unter ungünstigen Umständen kann ein elektrisches Versorgungsnetz zu Spannungsschwankungen und zum Flackern des Lichts kommen. Damit das vermeiden wird, empfehlen wir das Gerät an einem Netz mit einer Impedanz von maximal 0,27 Ω zu betreiben. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Gleiches gilt für Personen mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis, außer unter Aufsicht oder Anleitung.

Unter müssen beachtet werden, damit das Spielen mit dem Gerät verbunden wird. Das Gerät auf einer stabilen Unterlage benutzen und abstellen.

Beim Abstellen in einer Haltung (z. B. Bügeltisch) sichergehen, dass diese(s) auf einer stabilen Fläche steht.

Das Bügelseisen nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Beschädigungen aufweist bzw. wenn Wasser ausströmt. Vor der weiteren Verwendung muss das Gerät von einem autorisierten Kundendienst geprüft werden.

Netztecker ziehen, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen. Das Bügeln mit dem Bügelseisen Wasser nach dem Gebrauch ausgießen.

Das Bügelseisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät niemals unter den Wasserhahn halten, um es mit Wasser zu füllen.

Das Bügelseisen unter Witterungsbedingungen aussetzen (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Den Netztecker nicht am Netz Kabel aus der Steckdose ziehen.

Das Gerät nach jedem Gebrauch oder bei einem vermuteten Fehler von der Stromversorgung trennen.

Damit gefährliche Situationen vermieden werden, dürfen alle am Gerät eventuell anfallenden Reparaturarbeiten, z.B. Austausch eines fehlerhaften Netzteckels, nur durch qualifiziertes Personal eines autorisierten technischen Kundendienstes vorgenommen werden.

Das Bügelseisen von der Stromversorgung trennen, wenn Sie sich vom Gerät entfernen müssen.

Wichtige Warnhinweise

Dieses Netzabel darf nicht mit der heißen Bügelschleife in Berührung kommen.

Das Bügelseisen in einer aufrechten Position aufbewahren.

Die Pause zwischen zwei Dampfstößen sollte 5 Sek. betragen.

Nach jeweils 4 Dampfstößen bitte 10 Sek. warten.

Mehrere fache Entkalkungssystem

Je nach Modell verfügt diese Reihe über das „AntiCalc“ Entkalkungssystem (E-Komponenten 1 + 2 + 3).

1. self-clean

Nach jedem Gebrauch des Dampfgläseisens reinigt das „self-clean“-System den Mechanismus von Kalkablagerungen.

2. Calc 'n clean

Die „Calc'n clean“-Funktion hilft dabei, Kalkpartikel aus der Dampfkammer zu entfernen.

Wenn das Wasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, nutzen Sie diese Funktion etwa alle 2 Wochen.

1. Ziehen Sie den Wasserdampfregler in die Position „max“ und schließen Sie das Bügelseisen an.

2. Ziehen Sie den Aufwärmhebel in die Position „max“ und drücken Sie den Netztecker ab.

3. Halten Sie das Bügelseisen über ein Waschbecken.

4. Ziehen Sie den Dampfgläser aus, indem Sie ihn gedrückt halten und dabei auf die Position „calc“ drehen.

5. Gießen Sie das Füllbecken langsam aus dem Dampfgläser (siehe Bild 7).

6. Schneiden Sie das Bügelseisen leicht. Kochendes Wasser und Dampf spülen Kalk oder eventuelle Ablagerungen heraus. Wenn das Bügelseisen nicht mehr tropft, setzen Sie den Dampfgläser wieder ein, drücken Sie das Symbol „max“ und drücken Sie den Regler hinein und stellen Sie ihn auf die Position „0“.

7. Heizen Sie das Bügelseisen erneut auf, bis das restliche Wasser verdampft ist.

8. Wenn die Nadel des Dampfgläses verschmutzt ist, entfernen Sie eventuelle Kalkablagerungen mit dem Nadelspitzer und spülen Sie mit klarem Wasser nach.

3. anti-calc

Die „anti-calc“-Patrone dient der Reduzierung von Kalkablagerungen, die beim Dampfbügeln entstehen, und verlängert so die Lebensdauer Ihres Bügelseisens. Die „anti-calc“-Patrone des natürlichen Prozess der Kalkablagerung nicht vollständig verhindern.

„Secure“-Abschaltautomatik

Die „Secure“-Abschaltautomatik schaltet das Bügelseisen aus, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, erhöht so die Sicherheit und spart Energie.

Direkt nach dem Einstecken ist die Funktion zunächst zwei Minuten lang inaktiv, damit das Gerät die eingestellte Temperatur erreichen kann.

Wenn das Bügelseisen nach Ablauf dieser Zeit nicht benutzt wird, schaltet die Sicherheitsfunktion aus.

Fehlerbehebung

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
Das Bügelseisen heizt nicht.	1. Temperaturregler auf sehr niedriger Position. 2. Keine Stromversorgung.	1. Auf höhere Position drehen. 2. Mithilfe eines anderen Geräts überprüfen bzw. das Bügelseisen in eine andere Steckdose stecken.
Die Kontroll-Lampe geht nicht an.	1. Das Bügelseisen heizt nicht.	1. Siehe vorhergehende Abschnitte.
Kleidungsstücke bleiben an der Bügelschleife kleben.	1. Zu hohe Temperatur.	1. Temperaturregler niedriger stellen.
Mit dem Dampf tritt auch Wasser aus.	1. Temperaturregler auf sehr niedriger Position. 2. Dampfgläser auf sehr hoher Position mit niedriger Temperatur.	1. Temperaturregler auf eine höhere Position drehen. 2. Dampfgläser auf niedrige Position drehen.
Es tritt kein Dampf aus.	1. Dampfgläser auf geschlossener Position. 2. Kein Wasser im Tank. 3. Mechanismus blockiert.	1. Dampfgläser auf eine offene Position drehen. 2. Tank füllen. 3. Den Mechanismus reinigen und säubern. Falls keine Besserung eintritt, kontaktieren Sie den Kundendienst.
Sprühfunktion arbeitet nicht.	1. Kein Wasser im Tank. 2. Mechanismus blockiert.	1. Tank füllen. 2. Technischen Kundendienst kontaktieren.

Uniquement pour le thermostat est placé dans les zones marquées du symbole de la vapeur.

Pour obtenir plus de vapeur, appuyez sur le régulateur de vapeur pendant 2 secondes maximum.

Jet d'eau

N'utilisez pas la fonction jet d'eau avec la soie.

Jet de vapeur

Régulez le thermostat sur la position "max".

Respectez un intervalle de 5 sec. entre les jets de vapeur.

Dois-je faire vertical

Un vêtement ne doit pas le fer repassé qu'il est porté par une personne !

Ne diriger en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux !

Respectez un intervalle de 5 sec. entre chaque jets de vapeur.

Système de détartrage multiple

Selon le modèle, cette gamme est équipée du système de détartrage „AntiCalc“ (E-Komponenten 1 + 2 + 3).

1. self-clean

À chaque fois que vous utilisez le régulateur de vapeur, le système „self-clean“ élimine les dépôts calcaires dans le mécanisme.

2. Calc'n clean

La fonction „calc'n clean“ permet d'éliminer les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

Si l'eau de votre région est très calcaire, utilisez cette fonction environ toutes les deux semaines.

1. Remplissez le réservoir d'eau, réglez le thermostat sur la position „max“ et branchez le fer à repasser.

2. Après la période de chauffage nécessaire, débranchez le fer à repasser.

3. Tenez le fer à repasser au-dessus d'un évier. Enlevez le régulateur de vapeur en le tournant dans la position „calc“ tout en appuyant dessus.

4. Verser lentement le contenu du verre d'eau dans l'orifice de régulation de vapeur (voir figure 7).

5. Secouez délicatement le fer à vapeur. De l'eau de vapeur sort de la vapeur en sortant, drainant au passage.

6. Nettoyez le réservoir d'eau.

7. Chauffez à nouveau le fer à repasser jusqu'à ce que l'eau restante soit évaporée.

8. En cas de dépôt éventuel sur la tige du régulateur de vapeur, utilisez du vinaigre pour l'enlever et rincer à l'eau claire.

3. anti-calc

La fonction „anti-calc“ à été conçue pour réduire les dépôts calcaires de la chambre à vapeur.

